

Déjame que te cuente...

Jorge Bucay

Ficha para el profesor

Nivel

A2 – B1

Tipo de actividad

Explotación didáctica de un relato

Objetivos

- Desarrollar la comprensión auditiva y lectora
- Favorecer la expresión oral
- Ampliar el vocabulario
- Acercar al alumno algunos aspectos de la cultura latinoamericana
- Potenciar actitudes positivas como la confianza en sí mismo, la toma de decisiones, etc.

¿Qué se practica?

- Comprensión lectora y auditiva
- Expresión oral

Destinatario

Alumnos de los niveles A2 – B1 que quieran ampliar sus conocimientos de vocabulario y profundizar en algunos campos léxicos (relaciones humanas, psicología...), así como practicar el idioma de forma autónoma.

Alumnos de los niveles A2 – B1 que necesiten complementar su comprensión auditiva y/o lectora.

Dinámica

Individual, grupo, toda la clase

Material necesario

- Audiolibro “Déjame que te cuente...” de Jorge Bucay
- Lector de CD-Rom, cañón de proyección y altavoces

Actividades previas

Introducción a la figura del autor y al contexto de la obra

Este puede ser el momento propicio para que el profesor presente la figura del autor y algunos detalles del contexto de la obra, con el objetivo de despertar el interés por su lectura. Las informaciones que aparecen a continuación le pueden resultar de ayuda.

- El autor:

Jorge Bucay, nacido en 1949 en Buenos Aires, no es un autor convencional, ya que se trata de un destacado psicoterapeuta argentino que ha ejercido esta profesión durante muchos años y con multitud de pacientes. Sin embargo la fama de Bucay se debe fundamentalmente a algunos de sus libros, en los que utiliza los cuentos para hacer reflexionar al lector y cambiar



su manera de pensar. Sus libros han sido traducidos a diferentes idiomas. Además de „Déjame que te cuente...“, también está disponible en *digital publishing* el título „Cuentos para pensar“.

- Argentina. El país con más psicólogos del mundo:

Argentina, con casi 200 psicólogos por cada 100.000 habitantes ¹, es el país con más psicólogos del mundo. A diferencia de otros países, las visitas al psicoterapeuta no son consideradas un tabú, sino que se habla abiertamente del tema. Palabras como *autoestima*, *neurosis* o *histeria* forman parte del vocabulario corriente de los argentinos.

El psicoanálisis es una corriente de larga tradición en Argentina, sobre todo en la capital. En Buenos Aires existe una zona, situada en el barrio de Palermo, que es conocida como Villa Freud, debido a la cantidad de consultorios psicológicos que allí se encuentran.

- El relato “Factor común”:

En esta propuesta pedagógica se trabaja fundamentalmente con el relato número 2: “Factor común”. Se ha elegido esta narración porque en ella se produce el primer encuentro entre Jorge (el psicoterapeuta) y Demián (el joven paciente).

Propuesta de didactización

Comprensión auditiva

El fragmento que debe escucharse en esta actividad corresponde al relato “Factor común”, desde el principio del relato hasta la palabra “sesión” (02:41 escuchado a velocidad normal).

Antes de la audición, el docente puede hacer una actividad de preparación a la misma mediante una “lluvia de ideas”:

- *¿Cómo te imaginas a un psicoterapeuta argentino?: su aspecto, la ropa que lleva, su carácter...*
- *¿Cómo te imaginas el consultorio de un psicoterapeuta? ¿Qué muebles hay?*

Comprensión lectora

Gracias a las posibilidades que nos ofrece el audiolibro, podemos realizar una actividad de lectura conjunta en clase. Se trata de una actividad diferente a las que se realizan habitualmente en el aula y que por lo tanto puede servir para romper la monotonía. Para realizar la actividad, es necesario disponer de un ordenador con lector de CD-Rom, un cañón de proyección y altavoces. En caso de no contar con estos medios, podemos hacer que los participantes lean simplemente el texto en el libro impreso en papel.

- **Actividad de comprensión de lectura “verdadero / falso”:**

Paso 1:

Presentar brevemente la actividad, leer las afirmaciones sobre el contenido del relato (verdadero o falso) y aclarar dudas.

¹ Datos correspondientes a 2012, tomados de un estudio realizado por el psicólogo e investigador Modesto Alonso y publicados en <http://elmundo.com.sv/el-psicoanalisis-echo-raices-en-argentina>

Paso 2:

Introducir el CD-Rom y seleccionar la historia que se desea escuchar-leer (“Factor común”) en el cuadro de la izquierda *Inhalt*. Asegurarse de que el tamaño sea el adecuado para que los participantes puedan leer sin dificultad. Para comenzar la audición-lectura se debe seleccionar la opción *Wiedergabe*. La línea azul muestra a los estudiantes el pasaje del texto que se está leyendo. Puede detenerse la lectura seleccionando la opción *Stop* o volver a escuchar seleccionando *Anfang*. Si lo desea, el docente puede pasar el cursor sobre las palabras marcadas en azul. En ese momento la historia se detiene y se muestra la traducción de las mismas. Si se retira el cursor, se continúa con la lectura. Si se cree conveniente modificar la velocidad de lectura, se puede hacer utilizando la barra situada debajo del texto. Para ello debe arrastrarse la barra hacia la izquierda (más despacio) o hacia la derecha (más rápido).

Paso 3:

Puesta en común y corrección de la actividad de comprensión de lectura (verdadero o falso).

- Trabajo con el vocabulario del texto:
Algunas de estas actividades pueden realizarse en clase; otras se les pueden dar a los alumnos como deberes.
- Actividad de comprensión de lectura y de opinión:
Estas actividades están pensadas para llevarse a cabo en clase como actividades de expresión oral.

Presentación de un relato

Esta actividad puede prepararse de manera individual o en grupo; corresponde al docente repartir los relatos y formar los grupos. Se debe tener en cuenta que, el relato número 2 ya se ha leído en clase y que el número 8 no es adecuado para la actividad, por lo que deberá trabajarse con los seis relatos restantes.

El trabajo de lectura puede realizarse durante la clase si se dispone de mucho tiempo, pero también puede ser adecuado para dárselo al alumno como deberes.

Será necesario reservar tiempo suficiente para realizar las presentaciones durante el curso.

Déjame que te cuente...

Jorge Bucay

Ficha para el alumno



1. Comprensión auditiva (Relato 2 "Factor común" | 00:00 – 02:41)

Jorge. El psicoterapeuta	¿Cómo es?	¿Qué ropa lleva?
El consultorio de Jorge	¿Cómo es?	¿Qué muebles hay?

2. Comprensión lectora (Relato 2 "Factor común")

Lee las siguientes afirmaciones sobre la historia. Marca verdadero (V) o falso (F). Si es falso, explica por qué.

- a. Demián va a la consulta de un psicoterapeuta por primera vez. V F
- b. Jorge es un psicoterapeuta muy normal. V F
- c. Demián ya no soporta las terapias convencionales. V F
- d. Demián llega al consultorio de Jorge con cinco minutos de retraso. V F
- e. Cuando Demián llega al consultorio, Jorge está preparándose para ir de picnic. V F
- f. Demián no tiene ganas de beber mate. V F
- g. Demián cree que tiene problemas en sus relaciones con la gente y que él es el responsable de estas dificultades. V F
- h. Jorge utiliza los cuentos como parte de la terapia con sus pacientes. V F

3. Vocabulario

3.1. Relaciona las palabras siguientes con la definición correspondiente.

1. el diván	a. Habitación larga y estrecha de una vivienda que sirve de paso hacia el resto de habitaciones.
2. el portero electrónico	b. Infusión de hierbas que se toma en muchos países latinoamericanos.
3. el pasillo	c. Aparato que sirve para abrir el portal de una casa desde la vivienda.
4. el mate	d. Sillón que se encuentra en la consulta de un psicoanalista.
5. el borrachín	e. Lugar en el que un psicoterapeuta recibe a sus pacientes.
6. el suceso	f. Conexión de alguien con otra persona.
7. el consultorio	g. Persona gruesa y pesada.
8. el gordo	h. Hecho que sucede, especialmente si es de alguna importancia.
9. la relación	i. En lenguaje coloquial, se dice de una persona que bebe mucho alcohol.

3.2. Palabras y expresiones

Aquí tienes varias frases del relato. Sustituye las palabras marcadas en negrita con una de las expresiones del recuadro.

1. *harto* 2. *advirtió* 3. *me quedé mudo* 4. *curarse* 5. *perdido*

- ¿Por qué has tardado tanto? ¿Te has **confundido con la dirección**?
- Claudia me **avisó de** que era un tipo un poco especial.
- No dije ni una palabra más.**
- Mi abuelo decidió **recuperar la salud.**
- Yo estaba **cansado** de las terapias convencionales.

3.3. La Psicología

¿Qué palabras del texto tienen relación con la Psicología? ¿Conoces alguna más?



Escribe la definición de al menos una de estas palabras.

4. Opinión personal

- ¿Crees que Demián es un poco indeciso? ¿Por qué?
- Jorge afirma que un cuento o una anécdota puede ser recordado mucho mejor que las explicaciones teóricas. ¿Estás de acuerdo con su opinión? ¿Conoces algún cuento o anécdota de este tipo?

5. La anécdota

Al final del relato, Jorge le cuenta a Demián una anécdota relacionada con su abuelo. Léela de nuevo y completa la tabla.

Título: "El abuelo borrachín"		
¿Qué problema tiene Demián? ¿Por qué Jorge le cuenta esta anécdota?	¿Qué personajes hay? ¿Qué sucede?	¿Qué se puede aprender de la anécdota?

6. Presentación

En el libro "Déjame que te cuente..." encuentras seis relatos más. Tú profesor te va a decir qué relato tienes que leer. Léelo y completa la siguiente tabla. Después cada estudiante o grupo va a realizar en clase una breve exposición sobre el relato.

Título: _____		
¿Qué problema tiene Demián? ¿Por qué Jorge le cuenta el cuento?	¿Qué personajes hay? ¿Qué sucede?	¿Qué se puede aprender del cuento?

Soluciones

1. Comprensión auditiva

Jorge. El psicoterapeuta

¿Cómo es?: no convencional, un poco especial, gordo (le llaman así).

¿Qué ropa lleva?: vaqueros, zapatillas de tenis y una camiseta de color naranja chillón (vestido como para ir de picnic).

El consultorio de Jorge

¿Cómo es?: informal, desarreglado, desordenado, cálido, colorido, sorprendente, un poco sucio.

¿Qué muebles hay?: dos sillones

2. Comprensión lectora

a. falso (ya ha estado en varias terapias convencionales y también de psicoanálisis); – b. falso (no es convencional. Es un poco especial); – c. verdadero; – d. falso (llega cinco minutos antes, espera a la hora exacta y después espera también en el pasillo para no molestar); – e. falso (va vestido como si fuera a ir de picnic); – f. falso (le apetece, pero no lo dice de forma directa); – g. verdadero; – h. verdadero.

3. Vocabulario

3.1. 1d- 2c- 3a- 4b- 5i- 6h- 7e- 8g- 9f

3.2. a5- b2- c3- d4- e1

3.3. Se citan en el texto: el diván, el psicoterapeuta, el consultorio, el psicoanalista, la terapia, los pacientes, la sesión, las relaciones con la gente, la representación simbólica.

4. Opinión personal

Demián espera en el pasillo antes de llamar al apartamento porque no quiere molestar. Le apetece un mate, pero no lo dice de forma directa.

5. La anécdota

¿Qué problema tiene Demián? ¿Por qué Jorge le cuenta esta anécdota?

Posible respuesta: Demián llega a conclusiones que no están apoyadas en hechos. En este caso, considera que él es el problema en sus relaciones con la gente, ya que tiene dificultades con varios familiares y con su pareja.

¿Qué personajes hay?

El abuelo de Jorge

¿Qué sucede?

El abuelo bebe diferentes tipos de alcohol mezclándolos con agua y siempre se emborracha. Decide curarse y deja el agua.

¿Qué se puede aprender de la anécdota?

Posible respuesta: En ocasiones llegamos a conclusiones equivocadas, y que además no están apoyadas en hechos. Atribuimos a un aspecto de la problemática toda la responsabilidad de lo que nos sucede, obviando otras circunstancias que pueden ser mucho más relevantes. En este caso, es posible que haya algo desacompañado en Demián, pero su conclusión autoacusadora no está basada en hechos que la confirmen y posiblemente él no es el único responsable de sus problemas en las relaciones con los demás; de la misma forma, que el agua no es responsable de la embriaguez del abuelo de Jorge.